

## NUMERO V.

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS. — *Real Cédula*.—D. Carlos, etc. Á vos el Obispo y Dean y Cabildo de la Iglesia de Santo Domingo de la Isla Española, salud é gracia. Bien sabeis como Nos mandamos é dimos para vos una nuestra carta é provision real firmada de mi el Rey é sellada con nuestro sello é librada de los del nuestro Consejo Real de las Indias su tenor de la cual es este que se sigue: (Hay un blanco). E agora por parte del dicho Almirante nos ha sido fecha relacion que aunque la dicha nuestra sobre carta vos habia sido notificada, no habiades hecho ni cumplido lo que por ella os enviamos á mandar, y habiades respondido que estábades prestos y aparejados de dar al dicho Almirante el enterramiento que os parece que cabe conforme á la posibilidad de la capilla, y así le señalábades en lo bajo della á la una mano y á la otra para que en ambos lados pudiese el dicho Almirante hacer sus vultos en el grueso de la pared, é que asimismo le señalábades el mismo cuerpo de lo bajo de la dicha capilla mayor sin llegar al pavimento del altar mayor, para que al mismo paso de lo alto pudiese hacer bóveda para sus enterramientos, é que lo suso dicho le señalábades con detrimento de la dicha capilla por ser muy pequeña, sin que en la dicha capilla toviere otra cosa más del dicho enterramiento é vultos, porque estando puesto el retablo como habia de estar quedaba para enterramiento en el mesmo hueco de la pared de tres á cuatro palmos arriba, é que habiéndose de hacer allí con cuan angosto estaba el dicho enterramiento no se sufría por reverencia del Sacramento como lo podiamos ver por la traza de la dicha capilla que nos enviastes; é como lo suso dicho hariades reservando como reservábades que no pudiese sacar de la dicha capilla el Obispo Heraldino que en ella estaba enterrado, é que los Perlados de esa iglesia que en ella se quisiesen enterrar lo pudiesen hacer sin que en ello se le pusiese impedimento, como dijo constaba y parecia por el testimonio de vuestra respuesta de que ante Nos en el nuestro Consejo Real de las Indias por su parte fué hecha presentacion, é nos fué suplicado que pues lo que vosotros respondíades era todo á fin de no cumplir lo que por Nos se os habia mandado, vos mandásemos que luégo sin que en ello pusiédes dilacion le diédes la posesion de la dicha capilla mayor para que se llevasen á ella los huesos del Almirante don Cristóval Colon su abuelo, para ello os pusiésemos graves penas, pues habeis dejado dos veces de cumplir lo que por la nuestra dicha carta é sobre carta della se os habia mandado ó como la nuestra merced fuese; lo cual visto por los del dicho nuestro Consejo juntamente

con la dicha vuestra respuesta é con la traza que nos enviastes de la dicha capilla, por cuanto nuestra voluntad es que la merced que hicimos al dicho Almirante della haya cumplido efeto, fué acordado que debíamos mandar esta nuestra carta para vos en la dicha razon, é Nos tovimoslo por bien, porque vos mandamos que veais la dicha nuestra carta que de suso va incorporada, é sin embargo de la respuesta que á ella disteis la guardeis é cumplais en todo y por todo segun é como en ella se contiene, é contra el tenor é forma della ni de lo en ella contenido no vais ni paseis en manera alguna con apercivimiento que os hacemos que si así no lo hiciéredes é cumplieredes ó excusa ó dilacion en ello pusiéredes, mandaremos proveer en ello lo que á nuestro servicio convenga.—Dado en la villa de Madrid á cinco dias del mes de noviembre de mil é quinientos y cuarenta años.—Fr. G. Cardenalis Hispalensis.—Yo Pedro de los Cobos, Secretario de Su Cesárea é Católicas Majestades la fice escribir por su mandado.—El Gobernador en su nombre y firmada del Doctor Beltran y el Obispo de Lugo y el Doctor Bernal y el Licenciado Gutierre Velázquez.—Es copia.—Francisco de Paula Juárez.—Hay un sello que dice:—Archivo general de Indias.—Es copia.—El Subsecretario P. O. Cisneros.—Hay una rúbrica.

Documentos remitidos á la Academia por el Ministerio de Ultramar.



## NÚMERO VI.

Año de 1506.

D. X. pl.  
Colon.

2. A los 20 de mayo de este año falleció en Valladolid el Heroyco y esclarecido don Cristoual de Colon, y fueron sus huesos trasladados á este Monasterio, y colocados, por depósito, no en el entierro de los Señores de la Casa de Alcalá como dice Zuñiga, sino en la Capilla de Sta. Ana que hizo labrar el Prior D. Diego Luxan en el año siguiente, y es la misma que oy llamamos de el Sto. Christo, por lo que se dirá adelante. Este Cauallero fué aquel célebre Almirante de la Mar, y progenitor de la Casa de Veraguas, para cuyo elogio basta el mote de el sepulcro donde yaze en la Isla y Ciudad de Sto. Domingo; dize así: *A Castilla y á Leon nuevo Mundo dió Colon*. En la misma Capilla se depositó su hijo Diego Colon. Quedaron así mismo depositados en el Monasterio los titulos y papeles del Almirantazgo de las Indias y estado de Veraguas donde estovieron hasta el año de 1609 como en el diré.

Año de 1536.

Prior el U. P. D. Diego Rodriguez,

hasta 544.

2. Dixe en los años de 506, y 508, que en la Capilla de el Santo Christo yacian en deposito los Cadaueres de los Colones; y en este de 536 se entregaron los de D. Chris-

Traslacion de  
los Colones.

toval y D. Diego su Hijo para trasladarlos á la isla de Santo Domingo en Indias, quedando sólo en dicha Capilla el de D. Bartholome su Hermano hasta hoy.

PROTOCOLO del Monasterio de Nra. S.<sup>a</sup> Santa María de las Cuevas. Tomo primero. Anales de los Tres Primeros Siglos de Fundacion. Con- tiene sus Principios y Progresos, y la Sucesion de sus Prelados desde el Año de 1400 en que la Fundó y Dotó Amplísimamente el Illustmo. y Rvmo. Señor D. Gonzalo de Mena Dignísimo Arzobispo de esta Ciudd. de Sev<sup>a</sup>. Uan Insertos los de la Santa Cartuxa de la Purísima Concepcion de Cazalla Fundada y Dotada por esta de las Cuevas. Dedicado A el Niño Dios en los brazos de su Purísima Madre. Por mano De la dulcísima Virgen Santa Gertrudis la Magna, Protectora de este Archivo de mis afectos, AÑO de 1744. Páginas 360 y 400. MS. de la Biblioteca de la Real Academia de la Historia. F. 252.

PROTOCOLO.—Su fecha.

Archivó.

Pág. 720. 7. Considerando N. M. Vdo. Pe. D. Pedro Cepas, la estrechez de el Archivo que auia, el crecido número de papeles, y el desórden, y confusion con que se hallauan, y la maxima importancia de hallarlos prompts, para las vrgencias que cada dia se nos ofrecen: Determinó, se hiciese la espaciosa pieza y Caxoneria que hoy vemos, con todo su ornato de pin- tura, y la mesa de tan singular idea que está en medio, Nicho de Cristales, y puerta de hierro, y pintura etc. Lo material de esta Obra tuvo principio en el año de 740, y se vió concluida en el de 41. La coordinacion de los papeles, y la formacion de los Protocolos, se comenzó casi á el mismo tiempo, y se acavó el año de 42 con su indize: y despues se emprendió la obra de este primer tomo que por ciertas causas se dejó para lo vltimo; comenzose por henero de 1744, y se vâ rematando en este mes de marzo de 45. Y es cierto que si algun yerro se hà notádo en N. M. Vdo. P.<sup>o</sup> solo es el auer confiado esta Obra á la Cabeza mas pobre y mas infeliz de quantas en su grey apacienta, y mas quando la goza su M. Vda. Pd. tan copiosa de claros enten- dimientos, ingenios agudísimos, y fecundísimos talentos, que no solo le hubieran desempeñado con mas energia y primorosa claridad, si no con mucha mas breuedad.



✍ Diose por concluido el Protocolo en el § 39, pág. 736, de los que tratan del Prior D. Pedro de Cepas. El mismo monge escritor lo adicionó con los §§ 40-42, en los que prosigue y termina la relacion de los trámites del largo pleito, que duró treinta y tres años, á instancia del Prior y monges de la Cartuja de las Cuevas contra el Dean y Cabildo de la Iglesia de Sevilla sobre las tercias de las tres vicarias de San Lúcar la Mayor, Aznalcazar y Constantina. Concluye el Protocolo en la pág. 739:—«Seis Prelados han seguido con vn mismo tesson este pleito el V.º D. Martin Calvo que le principiò, el Vdo. P.º D. Joseph Bruno de Guesala, el Vdo P.º D. Pedro de Cepas: el Vdo. P.º D. Francisco Rubio, y Nro. Vdo. P.º Visitador D. Andres Hernaez qui faeliciter regnat el presente de 1759. »

En la hoja última del Protocolo, despues del índice alfabético, escribió el monge la protesta de sumision á la Sta. Sede Apostólica, á cuya rectisima censura sujeta estos escritos, y al fin escribió AÑO DE 1745.

## NÚMERO VII.

Los funerales desta marauilla  
Honraron valerosos caualleros,  
Y no tan solamente de Castilla  
Pero tambien de reynos estrangeros:  
Y dentro de las cueuas de Seuilla  
Lo hazen sepultar sus herederos  
Y dizen que en la parte do jazia  
Pusieron Epigramma que dezia.

¶ *Hic locus abscondit præclari membra Coloni,  
Cuius sacratum numen ad astra volat,  
Non satis vnus erat sibi mundus notus, et orbem  
Ignotum priscis omnibus ipse dedit.  
Diuitias summas terras dispersit in omnes  
Atque animas cælo tradidit innumeras,  
Inuenit campos diuinis legibus aptos,  
Regibus et nostris prospera regna dedit.*

¶ Este poco compás que ves encierra  
Aquel varon que dió tan alto buelo,  
Que no se contentó con nuestro suelo  
Y por darnos vn nueuo se destierra.  
Dió riquezas inmensas a la tierra  
Innumerables ánimas al cielo  
Halló donde plantar diuinas leyes  
Y prósperas prouincias á sus reyes.

PRIMERA PARTE de las Elegias de Varones Ilustres de Indias. Compuestas por Juan de Castellanos Clérigo, Beneficiado de la Ciudad de Tounja en el mismo Reyno de Granada. Con privilegio. En Madrid, En casa de la viuda de Alonso Gomez, Impresor de su Majestad. Año 1589. Páginas 89 y 90.



## NUMERO VIII.

*Titulo de Adelantado de las Indias al Almirante D. Diego Colon, en lugar y por vacacion y muerte de su tio D. Bartolomé Colon.*

(Orig. en el Arch. del Duque de Veragua. Reg. en el sello de Corte en Simancas).

Doña Juana, por la gracia de Dios, Reina de Castilla, de Leon, de Granada, de Toledo, de Galicia, de Sevilla, de Córdoba, de Murcia, de Jaen, de los Algarbes, de Algeciras, de Gibraltar, de las Islas de Canarias, é de las Indias, Islas é Tierra Firme del mar Oceano, de las Dos Sicilias, de Jerusalem, Archiduquesa de Austria, Duquesa de Borgoña é de Brabante, etc.; Condesa de Flandes é de Tirol, etc.; Señora de Vizcaya é de Molina, etcétera. Por facer bien é merced á vos D. Diego Colon, nuestro Almirante, Visorey é Gobernador de la Isla Española é de las otras islas que fueron descubiertas por el Almirante vuestro padre é por su industria, acatando vuestra suficiencia é habilidad, é los muchos é buenos servicios que habeis fecho al Rey, mi Señor y Padre, é á Mi, é los que espero que de aquí adelante me hareis, es mi merced é voluntad que agora é de aquí adelante, por la parte que á Mi toca é atañe, para en toda vuestra vida seais mi Adelantado de la Isla Española é de las otras islas é partes donde era nuestro Adelantado D. Bartolomé Colon, vuestro tio, en su lugar é por su vacacion, por cuanto él es fallecido y pasado desta presente vida, etcétera.—Dada en la villa de Valladolid á diez y seis dias del mes de enero, año del Nacimiento de nuestro Salvador Jesucristo de mil é quinientos é quince años.—Yo el Rey, etc.

COLECCION de los viajes y descubrimientos, etc. Tomo II, núm. CLXXVI, pág. 363.

## NÚMERO IX.

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS.—En carta del Gobernador D. Joaquin Garcia, fecha en Santo Domingo en 8 de enero de 1796, dirigida al Príncipe de la Paz, se acompaña un testimonio del expediente que contiene las diligencias practicadas á instancia del Excmo. Señor Teniente general D. Gabriel de Aristizabal para que se le entregasen los restos del Almirante don Cristóbal Colon, que yacian en la Santa Iglesia de Santo Domingo, á fin de conducirlos á la ciudad de la Habana en calidad de depósito, mientras que su majestad resolvía lo que fuese de su Real agrado. En dicho testimonio se contienen varios oficios de D. Gabriel de Aristizabal dirigidos á D. Joaquin Garcia, á D. Fray Fernando Portillo y Torres, Arzobispo de Santo Domingo, y al Cabildo de la Santa Iglesia, pidiendo se le conceda hacer la traslacion de los dichos restos, y que concurren con sus providencias á que se lleve á cabo con el decoro debido. Contiene tambien oficios contestando á D. Gabriel de Aristizabal accediendo á sus peticiones. Igualmente contiene: certificacion del Escribano D. José Francisco Hidalgo de la exhumacion y traslacion de dichos restos, en la cual dice que hallándose reunidas las personas que expresa en la Santa Iglesia Catedral, el dia 20 de diciembre de 1795, se abrió una bóveda que está sobre el presbiterio al lado del Evangelio, pared principal y peana del altar mayor que tiene una vara cúbica, y en ella se encontraron unas planchas como de terciopelo negro y guarnecido en galon de oro; y puesto en un túmulo, al siguiente dia se cantó misa y vigilia, y en el mismo, á las cuatro y media de la tarde, fué conducido solemnemente al bergantin *Descubridor*, siendo entregada la llave y caja al D. Gabriel de Aristizabal. Finalmente, contiene la cuenta de los gastos que se hicieron en la exhumacion á expensas del Duque de Veraguas.—(Extracto).—Francisco de Paula Juárez.—Hay un sello que dice: Archivo general de Indias.—Es copia.—El Subsecretario, P. O. Cisneros.—Hay una rúbrica.

Documentos remitidos á la Academia por el Ministerio de Ultramar.